

# ALGEMENE VERKOOP- EN LEVERINGSVOORWAARDEN

HIRSCH BELGIUM S.A. • Pegasuslaan 5, BE Diegem 1831

## 1. Geldigheid en juridisch bindend karakter:

- 1.1. De navolgende voorwaarden hebben betrekking op alle door ons aangenomen en uitgevoerde opdrachten en gelden vanaf plaatsing van de opdracht als door de contractant erkend en als bindend, ook dan indien tegenstrijdige voorwaarden niet uitdrukkelijk door ons zijn weersproken.
- 1.2. Voor zover bij sluiting van een overeenkomst niet uitdrukkelijk schriftelijk, per telex, telefax of e-mail iets anders wordt overeengekomen, vormen de navolgende voorwaarden een aanvullend bestanddeel van iedere overeenkomst die tussen ons als verkoper/leverancier en onze klanten als contractanten wordt gesloten.
- 1.3. Onze voorwaarden prevaleren in ieder geval boven eventuele algemene handelsvoorwaarden resp. inkoopvoorwaarden van de contractant.
- 1.4. Wijzigingen van en/of aanvullingen op deze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden of hiervan afwijkende toezeggingen hebben om rechtsgeldig te zijn een schriftelijke, met de firmaam ondertekende bevestiging nodig die per telex, telefax of per e-mail overeenkomstig de Oostenrijkse wet inzake digitale handtekeningen wordt verzonden.

## 2. Offerte en aangaan van de overeenkomst:

- 2.1. Alle offertes zijn vrijblijvend, indien door ons niet uitdrukkelijk een andere overeenkomst wordt gesloten, en worden in principe schriftelijk gedaan.
- 2.2. De overeenkomst geldt als aangegaan indien wij een schriftelijke acceptatieverklaring (ook per fax, e-mail in vorm van een PDF-bestand) in vorm van een orderbevestiging hebben afgegeven.
- 2.3. De gegevens over de producten die in catalogi, prospectussen, circulaires, advertenties, afbeeldingen, prijslijsten en dergelijke staan vermeld zijn alleen van doorslaggevende betekenis indien hieraan in de orderbevestiging nadrukkelijk wordt gerefereerd.
- 2.4. De naderhandse rectificatie van welke vergissingen dan ook blijft voorbehouden.
- 2.5. Tot verrichting van de bestelde prestaties zijn wij op zijn vroegst verplicht zodra alle technische, contractuele en verpakkingstechnische bijzonderheden opgeklaard zijn en de contractant aan zijn verplichtingen voldoet en de juridische voorwaarden voor de uitvoering heeft gerealiseerd.

## 3. Levering, levertijden en termijnen:

- 3.1. De leveringstermijn geldt bij de overdracht aan de vrachtovervoerder als in acht genomen en uitgevoerd, ook wanneer de verzending buiten onze schuld of die van de leveringsfabriek niet of niet op tijd kan plaatsvinden.
- 3.2. Voor vaste leveringstermijnen is een afzonderlijke overeenkomst vereist.
- 3.3. In geval van overschrijding van een leveringstermijn resp. levertijd kunnen wij op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor ontstane schade of winstderving.
- 3.4. Kunnen leveringstermijnen resp. levertijden om redenen die aan de contractant te wijten zijn (bv. te late opheldering van details, te late binnenkomst van documenten, enz.) niet worden aangehouden, dan wordt de leveringstermijn resp. het begin van de levertijd zo lang uitgesteld als de contractant vertraging heeft opgelopen, vermeerderd met 4 weken. Wij zijn in ieder geval gerechtigd tot uitvoering van een deellevering of van een voorafgaande levering.
- 3.5. De contractant dient ons in geval van een aan ons te wijten verzuim een redelijke uiterste termijn te geven. Pas nadat deze termijn vruchteloos is verstreken is hij gerechtigd zich van het niet nagekomen gedeelte van de overeenkomst terug te trekken, tenzij de goederen tot aan de afloop van de uiterste termijn als gereed voor verzending worden gemeld. Dit geldt met name indien er bij de producten in het kader van kwaliteitscontroles door onafhankelijke instituten gebreken worden vastgesteld of wij er door andere executoriale maatregelen (zoals bv. beslaglegging door de douane) aan worden gehinderd op tijd te leveren en deze maatregelen niet aan onze schuld te wijten of door ons veroorzaakt zijn.
- 3.6. Neemt de contractant de conform de overeenkomst ter beschikking gestelde goederen niet op de contractueel overeengekomen plaats of op het contractueel overeengekomen tijdstip aan, dan dient onze prestatie als nagekomen te worden beschouwd, dan kunnen

## 4. Levering:

- 4.1. De door ons uitgevoerde levering geldt, tenzij iets anders werd overeengekomen, bij de overdracht aan de vrachtovervoerder (FCA Klagenfurt am Wörthersee, Oostenrijk, overeenkomstig Incoterms® 2010) als verkocht en onze prestatie als nagekomen.
- 4.2. Situaties van overmacht (punt 14) geven ons het recht de uitvoering van de opdrachten gedurende de duur van het beletsel op te schorten zonder dat aan de contractant een aanspraak op tijdige levering of schadevergoeding toekomt.
- 4.3. Door de productietechniek veroorzaakte leveringsoverschotten of -tekorten worden door de contractant geaccepteerd en hierop kan geen gebrekkige levering worden gebaseerd.
- 4.4. De contractant is gerechtigd om uiterlijk 4 weken vanaf de factuurdatum van ons een bewijs van levering te verlangen. Later aangevraagde bewijzen van levering worden door ons niet ter beschikking gesteld en de goederen worden geacht aan de contractant geleverd te zijn en het factuurbedrag dient te worden voldaan.
- 4.5. De contractant geeft ons het recht om op zijn kosten en risico onder uitsluiting van iedere aansprakelijkheid (punt 13) een vervoerscontract af te sluiten tegen de gebruikelijke voorwaarden.
- 4.6. De keuze van de verzendingswijze en van het vervoersmiddel staat ons principieel vrij. Transportkosten worden afhankelijk van de omvang en redelijkerwijze verrekend (punt 6.2.).

## 5. Overdracht en overname:

- 5.1. Het gebruik, risico en toeval gaan in principe bij de overdracht aan de vrachtovervoerder (FCA Klagenfurt am Wörthersee, Oostenrijk, overeenkomstig Incoterms® 2010 – plaats van uitvoering) over op de contractant, tenzij in het specifieke geval uitdrukkelijk iets anders is overeengekomen.
- 5.2. Indien wij de verkochte goederen op verzoek van de contractant naar een andere plaats als de overeengekomen plaats van uitvoering verzenden, dan gaat het risico en toeval, tenzij iets anders overeengekomen is (zie punt 4.1.), over op de contractant zodra wij de goederen hebben overgedragen aan de expediteur, de vrachtrijder of aan een andere voor de uitvoering van de verzending aangewezen persoon of onderneming.
- 5.3. Schadevergoedings- en winstdervingclaims tegen ons wegens niet-tijdige levering met inbegrip van normale afwijkingen in kleur en model of bij grote partijen (zie punt 12.2.) worden uitgesloten.

## 6. Prijzen:

- 6.1. De prijzen zijn netto zonder enige aftrek en gelden, indien niet iets anders is overeengekomen, „vrachtvrij tot vervoeder“ zonder verpakking, zonder verlading en zonder transportkosten.
- 6.2. Meerkosten inclusief transportkosten (Cites kosten) die door een bepaalde, door de contractant gewenste wijze van verzending ontstaan komen in ieder geval voor rekening van de contractant.
- 6.3. Nevenkosten, zoals bijvoorbeeld openbare belastingen, douanerechten, heffingen, in- en uitvoerbelastingen en leges komen voor rekening van de contractant, tenzij er iets anders werd aangegeven of overeengekomen.
- 6.4. De in bestellingen benutte aanduiding "wie gehabt" ("zoals gewoonlijk") e.d. heeft alleen betrekking op de verrichting van onze prestatie, niet evenwel op prijzen en bijkomende kosten.
- 6.5. Voor de terugname en/of afvoer van verpakkingsmateriaal en batterijen zijn wij gerechtigd de kosten die hiervoor ontstaan additioneel in rekening te brengen. Afvoerbijdragen zijn van een rabat- en kortingsregeling uitgesloten.
- 6.6. Kosten voor gereedschap komen voor rekening van de contractant. De betreffende gereedschappen worden door de firma HIRSCH uitsluitend gebruikt voor de realisering van de opdrachten van de contractant. De gereedschappen blijven echter eigendom van de firma HIRSCH.

## 7. Betaling:

- 7.1. Voor betalingen aan ons geldt als plaats van uitvoering de hoofdzetel van de firma HIRSCH Belgium S.A.
- 7.2. Betalingen dienen, indien niet anders overeengekomen, na facturering onmiddellijk netto alsmede met uitsluiting van elk recht van de contractant op inhouding of verrekening met door ons niet uitdrukkelijk schriftelijk erkende tegenvorderingen te worden verricht.
- 7.3. Betalingen gelden als tijdig voldaan, wanneer wij op de uiterste betaaldatum hierover in de overeengekomen valuta kunnen beschikken op de aangegeven rekening.
- 7.4. Bij prijsnotering in harde valuta (Euro, USD, GBP, sfr) dienen bij te late betaling 10 %, bij prijsnotering in alle andere valuta 20 % p.a. moratoire interesten te worden betaald. Bovendien dienen alle aanmanings-, incasso-, innings- en informatiekosten alsmede de kosten van een door ons in de arm genomen advocaat te worden vergoed.
- 7.5. Voor een betaling met wissels is onze uitdrukkelijke toestemming vereist. Wissels en cheques worden alleen onder voorbehoud van binnenkomst van de tegenwaarde als betaling geaccepteerd.
- 7.6. Betalingen worden, indien niet uitdrukkelijk wordt aangegeven waarop zij betrekking hebben, op de oudste openstaande vordering aangerekend, bij afzonderlijke vorderingen eerst op kosten, dan op rente en tot slot op kapitaal.
- 7.7. Bij niet-nakoming van de overeengekomen betalingsvoorwaarden of bij te late betaling door de contractant zijn wij gerechtigd een uiterste termijn te stellen. Voor het geval dat deze uiterste termijn onbenut verstrijkt of ingeval de contractant verklaart niet te betalen, zijn wij gerechtigd al onze vorderingen op de contractant onmiddellijk betaalbaar te stellen (stellen van uiterste termijn vervalt), ook indien enige vorderingen nog niet betaalbaar zouden zijn, en wij zijn gerechtigd ons van de overeenkomst terug te trekken en/of aanvullende zekerheden te verlangen. Overeengekomen prijsverlagingen (met name rabatten) gaan hierdoor verloren en wij zijn gerechtigd het volledige factuurbedrag in rekening te brengen. Dit laat ons recht onverlet om onafhankelijk van de schuld van de contractant scha- devergoeding inclusief vergoeding te eisen van alle reeds gemaakte kosten in verband met de overeenkomsten, die wij in een dergelijk geval opzeggen.
- 7.8. Indien er sprake is van omstandigheden die voor twijfel zorgen omtrent de kredietwaardigheid van de contractant, zijn wij bovendien gerechtigd al onze vorderingen op de contractant meteen betaalbaar te stellen en alle lopende koop- en/of leveringsovereenkomsten op te zeggen alsmede schadevergoeding wegens wanprestatie te verlangen.
- 7.9. In geval van verzuim van de contractant zijn wij tevens gerechtigd tot een verkoop van de verschuldigde zaken overeenkomstig handelsrechtelijke bepalingen. Uit de uitoefening van de onder dit punt voorziene rechten kunnen er voor ons geen verplichtingen ontstaan jegens de contractant, met name schadevorderingen tegen ons.
- 7.10. Voor zover de contractant niet in Oostenrijk gevestigd is, heeft hij de plicht de bij invoer geleverde omzetbelasting overeenkomstig de regeling van de Europese Unie af te dragen. Hiertoe behoort met name ons zonder dat wij daarnaar apart hoeven te vragen het BTW-identificatienummer mede te delen. De contractant is verplicht ons desgevraagd de vereiste gegevens te verstrekken over zijn hoedanigheid als ondernemer, over het gebruik en het transport van de geleverde goederen alsmede ten aanzien van de statistische meldingsplicht.
- 7.11. De contractant is verplicht alle kosten, in het bijzonder administratiekosten – die bij ons op grond van gebrekkige resp. onjuiste gegevens van de klant door omzetbelasting bij invoer ontstaan – te vergoeden.

## 8. Eigendomsvoorbehoud:

- 8.1. De verkochte goederen blijven ons eigendom totdat de koopprijs en al onze bijkomende vorderingen, zoals met name rente en kosten, volledig zijn voldaan. Het eigendomsvoorbehoud heeft tevens betrekking op producten die door verwerking of verbinding ontstaan.
- 8.2. De vorderingen van de contractant uit hoofde van de doorverkoop van de onder eigendomsvoorbehoud geleverde goederen worden voor de hoogte van het factuurbedrag reeds bij de totstandkoming van afzonderlijke overeenkomsten aan ons gecedeerd. Deze fungeren in dezelfde omvang als de onder eigendomsvoorbehoud geleverde goederen zelf als zekerheid voor ons. De contractant is ondanks de cessie gerechtigd de gecedeerde vorderingen fiduciair voor ons te innen. Ingeval van te late betaling van zijn contractant is onze contractant verplicht ons de stukken te overhandigen die voor het incasseren van de gecedeerde vorderingen vereist zijn en wij zijn gerechtigd de fiduciaire incassovolmacht van onze contractant in te trekken.
- 8.3. Zolang er sprake is van ons eigendomsrecht op de onder eigendomsvoorbehoud geleverde goederen is de contractant verplicht deze adequaat op te slaan en voor zijn rekening met ons als begunstigde te verzekeren tegen verlies en waardevermindering, brand en diefstal, opslag- en waterschade.
- 8.4. De contractant is verplicht om het eigendomsvoorbehoud in zijn boekhouding te vermelden en ons onmiddellijk op de hoogte te stellen van beslagen door derden (in het bijzonder pandbeslagen e.d.) met betrekking tot onder eigendomsvoorbehoud geleverde

goederen. Tevens dient de cessie van de vordering van de contractant aan ons in een adequate vorm te worden gedocumenteerd (waar dit de geschikte manier is, door aantekening in de boeken) en aan de klant van de contractant, uiterlijk bij facturering aan hem, te worden medegedeeld. De contractant dient in een dergelijk geval derden op onze rechten te attenderen en alle met de bewaring van onze rechten verbonden kosten met inbegrip van eventuele advocatenkosten aan ons te vergoeden.

## 9. Garantie:

- 9.1. De garantieperiode loopt vanaf het tijdstip van risico-overdracht tot maximaal 12 maanden na levering.
- 9.2. Als wederverkoper geven wij alleen garantie naar mate van de omvang van de aansprakelijkheid van de fabrikant, de leverancier en/of de producent. Voor verdergaande garanties en/of vergoedingen staan wij niet in.
- 9.3. Garantie wordt alleen door ons verstrekt voor uitdrukkelijk gegarandeerde eigenschappen van onze producten of voor zulke eigenschappen die hierbij normaliter worden voorondersteld, niet evenwel ten aanzien van de geschiktheid voor bepaalde procedés of doeleinden van de contractant.
- 9.4. Bij doorverkoop, verdere verwerking of reparatie door de contractant komen garantieaanspraken onmiddellijk te vervallen.
- 9.5. Retourzendingen worden door ons alleen aangenomen zonder kosten voor ons, en alleen in de originele verpakking of in een adequate vervangende verpakking. Speciale uitvoeringen worden in principe niet teruggenomen.

## 10. Gebreken:

- 10.1. De door ons geleverde producten dienen door de contractant onmiddellijk na levering op gebreken te worden gecontroleerd en eventuele gebreken dienen meteen aan ons te worden gemeld. Verborgene gebreken dienen terstond na hun ontdekking te worden gemeld. De melding dient uiterlijk 8 dagen na levering schriftelijk, per telex of telefax plaats te vinden (e-mail alleen met een PDF-bestand).
- 10.2. Bij herstelbare gebreken van de geleverde goederen zijn wij naar eigen keus gerechtigd de geleverde goederen te herstellen of te vervangen of korting te verlenen.
- 10.3. Bij niet-herstelbare gebreken zijn wij naar eigen keus gerechtigd de goederen te vervangen of korting aan te bieden. Hierboven uitgaande aanspraken tegen ons, met name rechten op ontbinding, schadevergoeding en/of uitvoering van de prestatie door een derde, zijn uitgesloten.
- 10.4. Reclamaties worden door ons niet erkend indien de goederen zich niet op de plaats van inspectie of indien zij zich in toestand van aflevering bevinden.
- 10.5. De geleverde producten bieden alleen die zekerheid die op grond van de toelatingsvoorschriften, handleidingen en ge-bruiksaanwijzingen, voorschriften van de producent, etc. en van andere gegeven aanwijzingen kan worden verwacht.

## 11. Merkrecht en industriële eigendomsrechten:

- 11.1. De naam „HIRSCH“ en „HIRSCH-Armbänder“ zijn ingeschreven merken en zijn merkenrechtelijk beschermd.
- 11.2. In het kader van het normale economische verkeer geven wij de klant toestemming tot het gebruiken van de inschreven merken HIRSCH en HIRSCH-Armbänder in het economische verkeer.
- 11.3. Ieder misbruik van ons ingeschreven handelsmerk en woord-beeldmerk en iedere inbreuk op het merkrecht heeft scha-declaims tot gevolg. Alle ingeschreven en niet-ingeschreven handelsmerken van HIRSCH mogen zonder onze voorafgaande schriftelijke toestemming niet worden gebruikt in reclamemateriaal of in andere publicaties in verband met de verspreiding van informatie aan derden.

## 12. Modellen en auteursrecht:

- 12.1. De ons door de opdrachtgever ter beschikking gestelde modellen zijn voorbeelden en worden door ons naar beste weten en kunnen gerealiseerd. Hierbij dient in aanmerking te worden genomen dat leder een natuurproduct is.
- 12.2. Wij stellen ons derhalve niet aansprakelijk voor kleurafwijkingen dan wel drukken en/of eigenschappen, voor zover er van deze afwijkingen in een normale handelsvorm sprake is en ook indien deze niet dezelfde technische basis hebben als de modelvoorbeelden. Wij zijn aansprakelijk voor een deugdelijke productie, evenwel niet voor de juistheid van de ons ter beschikking gestelde modellen.
- 12.3. HIRSCH is de enige eigenaar van de door HIRSCH ontwikkelde displays (= verkooprekken voor horlogebanden) en de daarmee samenhangende immateriële eigendomsrechten (bescherming van modellen, merken, octrooien, etc.), van de knowhow, van het design, van de technologie en van de techniek van deze displays.
- 12.4. De door ons in verband met de ontwikkeling en de productie van de displays ontwikkelde technologie en de knowhow zijn voor ons (HIRSCH) wereldwijd beschermd. Deze displays mogen alleen op de door ons bepaalde plaatsen in de winkelruimten van de contractant worden opgesteld en dienen door de contractant uitsluitend en volledig van onze kwaliteitsproducten, in het bijzonder HIRSCH-horlogebanden in de oorspronkelijke verpakking, te worden voorzien.
- 12.5. Voor de gebruikmaking van de ons eigendom blijvende displays dient door de contractant een eenmalige gebruiksvergoeding te worden betaald die bij de overname van de displays door de contractant dient te worden voldaan.
- 12.6. Mochten deze displays niet volledig en uitsluitend van onze kwaliteitsproducten zijn voorzien, dan zijn wij gerechtigd deze displays meteen in te trekken en de contractant is in dergelijke gevallen verplicht de displays onmiddellijk aan ons te retourneren.
- 12.7. In geval van beschadiging, verlies en/of bij het niet gebruiken van de displays zoals overeengekomen is de contractant verplicht tot betaling van een niet door de rechter reduceerbare contractuele boete ten bedrage van EUR 500,00. Het doen gelden van daarboven uitgaande aanspraken blijft ons voorbehouden.
- 12.8. Worden door HIRSCH klantspecifieke oplossingen geconstrueerd, plannen en modellen ontwikkeld, dan zijn deze intellectuele eigendom van de firma HIRSCH en mogen alleen met uitdrukkelijke toestemming van de firma HIRSCH ter beschikking worden gesteld aan andere producenten. Met name geöctrooieerde procedés en als zodanig aangeduide als model beschermde designs zijn onderhevig aan internationale beschermende bepalingen. Inbreuken hierop worden door de firma HIRSCH in rechte vervolgd.

## 13. Aansprakelijkheid en schadevergoeding:

- 13.1. Wij stellen ons alleen aansprakelijk voor schade aan het eigendom van de contractant zijnde zaken die het directe gevolg is van de verrichting van de prestatie en die van onze kant door grove schuld of opzet is veroorzaakt. Alle overige aanspraken van de contractant, in het bijzonder op elke verdergaande schadevergoeding, inclusief eventuele gevolgschade door gebreken, zijn uitgesloten.
- 13.2. De door ons geleverde producten bieden alleen die zekerheid die op grond van

toelatingsvoorschriften en overige instructies normaliter te verwachten is.

- 13.3. Voor hoeveelheden, afmetingen, vorm en uitvoering blijven de in de handel gebruikelijke speelruimten (leder is een natuurproduct) altijd voorbehouden.
- 13.4. Aansprakelijkheid voor nalatigheid is netzo uitgesloten als de vergoeding van gevolgschade en vermogensschade alsmede van niet gerealiseerde besparingen. Renteverliezen en/of schade ingevolge van claims van derden tegen de contractant zijn uitgesloten.
- 13.5. De verplichting tot schadevergoeding voor materiële schade volgens de Oostenrijkse productaansprakelijkheidswet is uitgesloten.
- 13.6. In geval van niet-nakoming van de op basis van deze Algemene Verkoop- en Leveringsvoorwaarden aan de contractant opgelegde verplichtingen alsmede bij claims tegen ons ten aanzien van schade die door zulke producten wordt veroorzaakt en die door de contractant in de handel zijn gebracht, is de contractant zonder rekening te houden met de schuldvraag in ieder geval verplicht ons volledig te vrijwaren tegen schade en vorderingen (met inbegrip van eventuele advocaten- en proceskosten) Heeft de contractant ten aanzien van een door ons geleverd product op grond van de bepalingen van de Oostenrijkse productaansprakelijkheidswet schadevergoeding aan een derde verleend, dan zijn verhaalsrechten tegen ons in ieder geval uitgesloten.
- 13.7. Wij stellen ons alleen aansprakelijk voor schade die door grove schuld van onze kant aan voorwerpen is ontstaan die eigendom zijn van de contractant en die in het kader van de prestatieverrichting ter bewerking zijn aangenomen. Alle overige aanspraken van de contractant, in het bijzonder zulke tot vergoeding van iedere verdergaande schade met inbegrip van indirecte schade door gebreken, zijn uitgesloten, tenzij er bij ons sprake is van grove schuld of opzet.
- 13.8. Voor verlies van of schade aan het onderwerp van reparatie zijn wij in principe aansprakelijk, deze aansprakelijkheid is evenwel beperkt tot de reparatie van dan wel de vergoeding van de waarde van het onderwerp van reparatie of levering. Voor verdergaande aanspraken zijn wij alleen aansprakelijk in geval van opzet.

## 14. Overmacht:

- 14.1. Situaties van overmacht, zoals staking, tekort aan grond- en brandstoffen, storing van transporten, e.d. geven ons het recht om de levering voor de duur van het beletsel op te schorten en een redelijke aanlooptijd in aanmerking te nemen of de overeenkomst geheel of gedeeltelijk op te zeggen. Hieruit kunnen voor ons geen verbintenissen jegens de contractant, met name schadeclaims tegen ons, voortkomen.
- 14.2. Van overmacht is tevens sprake indien onze leveranciers niet of niet op tijd leveren, voor zover de oorzaak niet te wijten is aan redenen die wij te verantwoorden hebben.

## 15. Gegevensbescherming:

- 15.1. De veiligheid en streng vertrouwelijke behandeling van persoonsgegevens staan bij HIRSCH op de eerste plaats. HIRSCH verwerkt persoonsgegevens altijd in overeenstemming met de geldende bepalingen uit het oogpunt van de gegevensbescherming.
- 15.2. Uitvoerge informatie over de gegevensbescherming zijn te vinden in de privacyverklaring op <https://www.hirschthebracelet.com> De klant bevestigt dat hij kennis genomen heeft van de privacyverklaring.

## 16. Opzegging van de overeenkomst:

- 16.1. Wij zijn gerechtigd de overeenkomst op te zeggen:
  - indien de uitvoering van de levering resp. het begin of de voortzetting van de prestatie om redenen die aan de contractant te wijten zijn of ondanks het stellen van een uiterste termijn verder wordt vertraagd;
  - indien er sprake is van twijfel omtrent de solvabiliteit van de contractant en deze op ons verzoek geen vooruitbetaling verricht noch vóór de levering een deugdelijke zekerheid stelt (zie punt 7.8.);
  - indien de verlenging van de leveringstermijn wegens de hierboven vermelde omstandigheden in totaal meer dan de helft van de oorspronkelijke leveringstermijn bedraagt.
- 16.2. Der opzegging kan op grond van de hierboven genoemde redenen ook ten aanzien van een nog openstaand gedeelte van de levering en de prestatie plaatsvinden.
- 16.3. Indien terzake van het vermogen van een contractant een insolventieprocedure wordt geopend of een verzoek tot opening van een insolventieprocedure bij gebrek aan vermogen wordt afgewezen, is de andere contractant gerechtigd de overeenkomst zonder het stellen van een uiterste termijn op te zeggen.
- 16.4. Ongeacht onze schadeclaims dienen in geval van opzegging van de overeenkomst reeds geleverde prestaties dan wel deelprestaties te worden afgerekend en hiervoor dient te worden betaald. Dit geldt ook voor zover de levering en de prestatie nog niet door de contractant is overgenomen en/of voor de door ons reeds vooraf verrichte prestaties. Wij zijn evenwel ook gerechtigd de retournering van reeds geleverde zaken te verlangen.

## 17. Bevoegde rechtbank:

- 17.1. De bevoegde rechtbank voor alle geschillen is de rechtbank van de hoofdzetel van de firma HIRSCH Belgium S.A.

## 18. Toepasselijk recht:

- 18.1. Op alle overeenkomsten van koop en prestaties is uitsluitend Oostenrijks recht van toepassing.

## 19. Diversen:

- 19.1. Mochten afzonderlijke bepalingen van de overeenkomst of van deze Algemene Voorwaarden geheel of gedeeltelijk ongeldig zijn, dan blijven de overige bepalingen werkzaam. De contractanten verplichten zich ertoe in geval van gedeeltelijke ongeldigheid de niet effectieve bepalingen te vervangen door bepalingen die het doel van de ongeldige bepaling zo dicht mogelijk benaderen.
- 19.2. Voor het geval dat de overeenkomsten of de Algemene Verkoop- en Leveringsvoorwaarden door ons in de Duitse taal en een andere taal worden opgesteld, prevaleren de bepalingen in de Duitse taal. Voor overeenkomsten gesteld in de Engelse taal gelden onze Algemene Handelsvoorwaarden in het Engels.